

12.5.2010

A7-0133/2

**Änderungsantrag 2**  
**Willy Meyer, Ilda Figueiredo**  
im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Bericht**  
**Vincent Peillon**  
Union für den Mittelmeerraum  
2009/2215(INI)

**A7-0133/2010**

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 1a (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

***1a. bekräftigt, dass Gleichbehandlung, Komplementarität, Solidarität und Dialog sowie Berücksichtigung der Ungleichheiten und besonderen Merkmale und Bedürfnisse jedes Landes die Grundlage für die Beziehungen zwischen der EU und den Mittelmeerländern in Wirtschaft, Politik, Gesellschaft, Kultur und allen anderen Bereichen bilden sollten;***

Or. en

12.5.2010

A7-0133/3

### Änderungsantrag 3

Willy Meyer, Ilda Figueiredo

im Namen der GUE/NGL-Fraktion

#### Bericht

Vincent Peillon

Union für den Mittelmeerraum

2009/2215(INI)

A7-0133/2010

#### Entschließungsantrag

Ziffer 4

##### *Entschließungsantrag*

4. ist der Ansicht, dass **die** politischen Spannungen und regionalen Konflikte im Mittelmeerraum **nicht die Möglichkeit behindern dürfen, konkrete Schritte in Richtung einer sektorbezogenen und multilateralen Zusammenarbeit zu unternehmen**, und dass die UfM nur durch die Verwirklichung der großen Vorhaben im Bereich der Integration und eines offenen politischen Dialogs dazu beitragen kann, im Geist der Solidarität und des Friedens ein Klima des Vertrauens zu entwickeln, das sich gedeihlich auf die **Ziele der Gerechtigkeit und der gemeinsamen Sicherheit** auswirkt; unterstreicht jedoch, dass es ohne eine Beilegung der verschiedenen regionalen Konflikte unter Achtung des Völkerrechts, die aus dem Mittelmeerraum einen einheitlichen Raum des Friedens macht, keinen uneingeschränkten Erfolg der UfM geben kann;

##### *Geänderter Text*

4. ist der Ansicht, dass **eine wirkliche Integration nur möglich ist, wenn konkrete Fortschritte bei der Lösung der** politischen Spannungen und regionalen Konflikte im Mittelmeerraum, **insbesondere in Palästina und der Westsahara, erzielt werden**, und dass die UfM nur durch die Verwirklichung der großen Vorhaben im Bereich der Integration und eines offenen politischen Dialogs dazu beitragen kann, im Geist der Solidarität und des Friedens ein Klima des Vertrauens zu entwickeln, das sich gedeihlich auf die **Ziele eines entmilitarisierten Mittelmeerraums** auswirkt; unterstreicht jedoch, dass es ohne eine Beilegung der verschiedenen regionalen Konflikte unter Achtung des Völkerrechts, **der VN-Resolutionen und der VN-Charta**, die aus dem Mittelmeerraum einen einheitlichen Raum des Friedens macht, keinen uneingeschränkten Erfolg der UfM geben kann; **ist der Ansicht, dass die Mitgliedstaaten, um dies zu erreichen, allen übrigen Mitgliedstaaten den nötigen und gebührenden Respekt erweisen und Handlungen unterlassen sollten, die die staatliche Souveränität beeinträchtigen;**

Or. en

AM\816579DE.doc

PE441.857v01-00

12.5.2010

A7-0133/4

**Änderungsantrag 4**

**Takis Hadjigeorgiou, Willy Meyer, Ilda Figueiredo**  
im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Bericht**

**A7-0133/2010**

**Vincent Peillon**

Union für den Mittelmeerraum  
2009/2215(INI)

**Entschließungsantrag**

**Ziffer 3a (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

***3a. fordert die Türkei auf, allen  
Mitgliedstaaten der UfM den nötigen  
Respekt zu erweisen; erinnert daran, dass  
der Abzug ihrer Besatzungstruppen aus  
Zypern den schlüssigsten Beweis für die  
Achtung der souveränen Rechte eines  
Mitgliedstaats der UfM darstellen würde;***

Or. en

12.5.2010

A7-0133/5

### **Änderungsantrag 5**

**Willy Meyer, Ilda Figueiredo**

im Namen der GUE/NGL-Fraktion

### **Bericht**

**Vincent Peillon**

Union für den Mittelmeerraum

2009/2215(INI)

**A7-0133/2010**

### **Entschließungsantrag**

**Ziffer 5**

#### *Entschließungsantrag*

5. fordert nachdrücklich, zu einer gerechten und dauerhaften Lösung des Nahostkonflikts zu gelangen, **und** plädiert für ein entschlossenes Engagement der EU und aller Mitgliedstaaten der UfM in diesem Sinne; bekräftigt seine Forderung nach Wiederaufnahme substanzieller Verhandlungen im Rahmen des Friedensprozesses, um zur Koexistenz zweier Staaten – eines unabhängigen, demokratischen und lebensfähigen palästinensischen Staates und des Staates Israel, – die in Frieden, Sicherheit und international anerkannten Grenzen nebeneinander leben, zu gelangen; befürwortet den wichtigen Beitrag, den die UfM zur Verbesserung der Beziehungen zwischen Israel und der Palästinensischen Autonomiebehörde unter anderem durch die Zusammenarbeit zwischen israelischen und palästinensischen Vertretern im Rahmen der UfM leisten kann;

#### *Geänderter Text*

5. fordert nachdrücklich, zu einer gerechten und dauerhaften Lösung des Nahostkonflikts zu gelangen, plädiert für ein entschlossenes Engagement der EU und aller Mitgliedstaaten der UfM in diesem Sinne **und fordert, die Aufwertung der Beziehungen zwischen der EU und Israel gemäß dem Präferenzabkommen auszusetzen**; bekräftigt seine Forderung **nach Beendigung der Siedlungspolitik und der Isolierung Gazas** sowie nach Wiederaufnahme substanzieller Verhandlungen im Rahmen des Friedensprozesses, um zur Koexistenz zweier Staaten – eines unabhängigen, demokratischen und lebensfähigen palästinensischen Staates und des Staates Israel –, die in Frieden, Sicherheit und **den international anerkannten Grenzen von 1967** nebeneinander leben, zu gelangen; befürwortet den wichtigen Beitrag, den die UfM zur Verbesserung der Beziehungen zwischen Israel und der Palästinensischen Autonomiebehörde unter anderem durch die Zusammenarbeit zwischen israelischen und palästinensischen Vertretern im Rahmen der UfM leisten kann;

Or. en

AM\816579DE.doc

PE441.857v01-00

12.5.2010

A7-0133/6

**Änderungsantrag 6**  
**Willy Meyer, Ilda Figueiredo**  
im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Bericht**  
**Vincent Peillon**  
Union für den Mittelmeerraum  
2009/2215(INI)

**A7-0133/2010**

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 5a (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

***5a. bedauert, dass der Prozess der Entkolonisierung der Westsahara immer noch nicht abgeschlossen ist; fordert den Rat und die Kommission auf, diesen Konflikt als eine Priorität der UfM zu betrachten; fordert den Rat und die Kommission auf, in diesem Rahmen auf das Erreichen der Selbstbestimmung der Westsahara gemäß den zahlreichen diesbezüglichen Resolutionen der Vereinten Nationen hinzuwirken; verurteilt Marokko als Verantwortlichen für die bestehende Situation und die Unterdrückung von Menschenrechtsaktivisten; bedauert in dieser Hinsicht die Gewährung des fortgeschrittenen Status der Beziehungen zu Marokko durch die EU;***

Or. en

12.5.2010

A7-0133/7

**Änderungsantrag 7**  
**Willy Meyer, Ilda Figueiredo**  
im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Bericht**  
**Vincent Peillon**  
Union für den Mittelmeerraum  
2009/2215(INI)

**A7-0133/2010**

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 7a (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

***7a. bekräftigt, dass die gesamte  
Finanzierung sowie die politische und  
wirtschaftliche Kontrolle der UfM  
ausschließlich in öffentlicher Hand liegen  
muss;***

Or. en

12.5.2010

A7-0133/8

**Änderungsantrag 8**  
**Willy Meyer, Ilda Figueiredo**  
im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Bericht**  
**Vincent Peillon**  
Union für den Mittelmeerraum  
2009/2215(INI)

**A7-0133/2010**

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 17a (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

*17a. vertritt die Ansicht, dass der Umgang mit dem Problem der Einwanderung über die Mittelmeerküsten eine Strategie gegen die Armut und für Beschäftigung und Frieden sowie eine ergänzende und gerechte Handelsstrategie der EU-Staaten als einen bedeutenden Beitrag zur Stabilität in der Region erfordert; lehnt es ab, dass insbesondere an der Peripherie und den Grenzen der EU-Mitgliedstaaten, aber auch der anderen Mittelmeerländer Gewahrsamseinrichtungen für Flüchtlinge und Migranten, die ohne Reisedokumente reisen, existieren;*

Or. en

12.5.2010

A7-0133/9

**Änderungsantrag 9**  
**Willy Meyer, Ilda Figueiredo**  
im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Bericht**  
**Vincent Peillon**  
Union für den Mittelmeerraum  
2009/2215(INI)

**A7-0133/2010**

**Entschließungsantrag**  
**Ziffer 20a (neu)**

*Entschließungsantrag*

*Geänderter Text*

*20a. betont, dass alle Abkommen in den Bereichen Landwirtschaft und Fischerei dem erforderlichen Schutz empfindlicher Ressourcen Rechnung tragen müssen; fordert die an der Partnerschaft Europa-Mittelmeer beteiligten Staaten auf, die Festlegung einer integrierten Agrarpolitik Europa-Mittelmeer zu prüfen, die auf der Komplementarität ihrer Verfahren und auf einer öffentlichen Wasserpolitik gründet und den Erfordernissen der Nahrungsmittelsouveränität Vorrang vor kommerziellen Erwägungen einräumt;*

Or. en